

# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

## (1) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE** (Translation)

(2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres - **Directive 94/9/EC**



(3) EC-type-examination certificate number:

**PTB 99 ATEX 2201**

(4) Equipment: Compact emergency light fitting with fluorescent lamps  
Type 6118/5; Type 6118/6; Type 6118/7

(5) Manufacturer: R. Stahl Schaltgeräte GmbH

(6) Address: 74653 Künzelsau  
Bergstr. 2

(7) Design of this equipment and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body no. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 99-29294.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 50014:1997**

**EN 50018:1994**  
**EN 50028:1987**

**EN 50019:1994**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination certificate relates only to the design and construction of the specified equipment in accordance with Directive 94/9/EC. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

 **II 2 G EEx edm IIC T4**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
by order

Braunschweig, 03<sup>rd</sup> December 1999

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Regierungsdirektor

sheet 1/2

---

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

## SCHEDULE

(13)

(14) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 99 ATEX 2201**

(15) Description of equipment

Compact emergency light fitting with fluorescent lamp type 6118/5; type 6118/6; type 6118/7 is an explosion-protected electrical equipment with lamp holders for a two-pin fluorescent lamp. It is used for illuminating working and storage places or it may be used as an indicating light or as an emergency light during malfunctions of the current supply, e.g. during a power failure of the supply system of the general lighting in potentially explosive atmospheres.

Light enclosure is made of sheet steel or stainless steel with a single-pane safety glass.

The light will be fitted with a two-pin base fluorescent lamp 8 W according to 81-IEC-6040-1 with socket G5.

Voltage range: AC 220 V - 10% up to 254 V + 6%  
frequency 50...60 Hz

Accumulators: three sealed NiCd-cells 1,2V / 2Ah type VTC 037 Ex company SAFT  
or 1,2V / 4Ah type VTD 037 Ex company SAFT

(16) Test report PTB Ex 99-29294

(17) Special conditions

not applicable

(18) Essential health and safety requirements

The light fitting for fluorescent lamp with socket G5 fulfils requirements according to EN 50014, EN 50018 and basically also EN 50019

Final draft EN 50019:1994/prAA:1999 has been used as a basis for judgement.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
by order

Braunschweig, 03<sup>rd</sup> December 1999

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Regierungsdirektor

sheet 2/2

**EG-Konformitätserklärung**  
**EC-Declaration Of Conformity**  
**CE-Déclaration De Conformité**



**PTB 99 ATEX 2201**

**Wir** (we; nous)

R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Am Bahnhof 30, D-74638 Waldenburg (Württ.)

**erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt**

hereby declare in our sole responsibility, that the product

déclarons de notre seule responsabilité, que le produit

**Kompakt-Notleuchte**

**Typ 6118/5; 6118/6; 6118/7**

Compact emergency light fitting

Type 6118/5; 6118/6; 6118/7

Lampes compactes de secours

Type 6118/5; 6118/6; 6118/7

**auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokumenten übereinstimmt**

which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standard(s) or normative documents

auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux norme (s) ou aux documents normatifs suivants

**Bestimmungen der Richtlinie**

terms of the directive

prescription de la directive

**Titel und/oder Nr. sowie Ausgabedatum der Norm**

title and/or No. and date of issue of the standard

titre et/ou No. ainsi que date d'émission des normes

**94/9/EG: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen**

94/9/EC: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

94/9/CE: Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

EN 50014: 1997

EN 50018: 1994

EN 50019: 1994

EN 50028: 1987

Waldenburg, 22.09.2004

**Ort und Datum**

Place and date

Lieu et date

*i.V. [Signature]*

**Leiter Entwicklung**

Head of Development

Directeur Développement

*i.V. [Signature]*

**Leiter Qualitätsmanagement**

Head of quality management dept.

Chef du dept. assurance de qualité